



## INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD Y DEL PRODUCTO: PUERTAS

**PRECAUCIÓN:** Muchas puertas de casas más antiguas están pintadas con pintura a base de plomo. El retiro de puertas antiguas puede alterar esta pintura. Es necesario tomar las precauciones adecuadas para reducir al mínimo la exposición al polvo y a los desechos. Para obtener más información, consulte las autoridades estatales o locales y/o vea [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead).

**ADVERTENCIA:** Para garantizar la seguridad y ayudar a prevenir daños a la propiedad, incluidos posibles daños a su ventana o puerta, cierre y bloquee las ventanas y puertas siempre que no se estén usando para ventilar en un día agradable y, sobre todo, cuando hay vientos fuertes o lluvia.

### AVISO IMPORTANTE

Debido a que en todas las construcciones se debe prever algún tipo de filtración de agua, es importante que el sistema de pared esté diseñado y construido para controlar adecuadamente la humedad. Pella Corporation no se hará responsable por reclamos o daños causados por una filtración de agua prevista o imprevista; deficiencias en el diseño de la edificación, construcción y mantenimiento; incumplimiento de las instrucciones de instalación de los productos Pella; o el uso de los productos Pella en sistemas de paredes que no permitan el control apropiado de la humedad dentro de tales sistemas. La determinación de la idoneidad de todos los componentes de la construcción, incluido el uso de los productos Pella, así como del diseño y la instalación de tapajuntas y sistemas de selladores, son responsabilidad del comprador o usuario, arquitecto, contratista, instalador u otro profesional de la construcción y no de Pella.

Los productos Pella no deben usarse en sistemas aislantes de pared que no permitan el manejo adecuado de la humedad dentro de los sistemas de pared, tales como sistemas aislantes de acabado para exteriores (EIFS, por sus siglas en inglés, también conocidos como estuco sintético) u otros sistemas que no posean sistemas de control de agua. Excepto en los estados de California, Nuevo México, Arizona, Nevada, Utah y Colorado, Pella no otorga garantía de ningún tipo ni asume responsabilidad alguna por las ventanas Pella ni las puertas instaladas en sistemas de barrera de pared. En los estados mencionados, la instalación de los productos Pella en sistemas de barrera de pared o similares deberá estar de acuerdo con las instrucciones de instalación de Pella. Las modificaciones al producto que no hayan sido aprobadas por Pella Corporation anularán la garantía.

### CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para obtener información sobre el cuidado y mantenimiento, póngase en contacto con un distribuidor local de productos Pella. Esta información también está disponible en [www.Pella.com](http://www.Pella.com).

### INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

**VIDRIO:** retire la película protectora y las etiquetas y limpie el vidrio con un paño suave, limpio y que no deje pelusas, y con jabón o detergente suave. Asegúrese de retirar todo el líquido secándolo o **utilizando** una esponja limpia.

**PRODUCTO ACABADO DE FÁBRICA:** Un producto Pella que ha sido preacabado con tinte o pintura en la fábrica no requiere acabado adicional. Limpie la superficie con agua y jabón suave.

**MARCOS PELLA® REVESTIDOS DE ALUMINIO O IMPERVIA:** el marco y los paneles interiores y exteriores están protegidos por un acabado de fábrica resistente. Limpie esta superficie con agua y jabón suave. Las manchas y los sedimentos persistentes se pueden retirar con aguarrás mineral. NO use elementos abrasivos. NO raspe ni use herramientas que puedan dañar la superficie.

**MARCOS PARA PUERTA ENCOMPASS DE PELLA®:** el marco de vinilo puede limpiarse de la misma forma que el de vidrio. Para suciedad difícil, se debe utilizar un limpiador "no abrasivo" como Bon-Ami® o Soft Scrub®. No utilice solventes como aguarrás mineral, tolueno, xileno, nafta o ácido muriático, ya que pueden dañar el acabado, ablandar el vinilo o causar fallas en el sellador de la unidad aislada. Mantenga los rieles de las puertas libres de polvo y suciedad. Mantenga los orificios de drenaje abiertos y libres de obstrucciones.

NO use elementos abrasivos. NO raspe ni use herramientas que puedan dañar la superficie.

**AVISO:** NO utilice solventes, productos de limpieza o productos químicos para limpieza inadecuados. Si lo hace, se pueden producir daños permanentes y la falla del producto, y la pérdida o daño no estarían cubiertos por la garantía limitada.

### INSTRUCCIONES PARA EL ACABADO (PUERTAS PARA PATIO DE MADERA Y PUERTAS DE ENTRADA DE FIBRA DE VIDRIO)

Pinte o acabe inmediatamente después de la instalación.

Si los productos no se acabarán inmediatamente, cúbralos con plástico transparente para protegerlos de la suciedad, los daños y la humedad. Retire todos los residuos de construcción antes de aplicar el acabado. Lije suavemente todas las superficies de madera con papel de lija de grano 180 o más fino. NO use lana de acero. TENGA CUIDADO DE NO RAYAR EL VIDRIO. Elimine todo el polvo de lija. Los productos Pella deben terminarse de acuerdo con estas instrucciones; si no se siguen las instrucciones, se anulará la Garantía limitada. El acabado de los bordes del panel es opcional para las puertas para patio.

**NOTA: Para mantener el funcionamiento correcto del producto, no pinte, acabe ni retire los burletes, guardapolvos de mohair, las empaquetaduras ni las piezas de vinilo. Si se retiran estas piezas, se provocarán filtraciones de aire y agua. Luego del acabado, deje que las puertas de ventilación y las puertas se sequen completamente antes de cerrarlas. Si pinta, tiñe o aplica acabado sobre el burlete, límpielo inmediatamente con un paño húmedo.**

Limpieza de los paneles e instrucciones de preparación para paneles sin acabado o con pintura base: Utilice un paño seco para retirar la suciedad de las puertas suavemente. Examine las puertas en busca de posibles manchas o huellas habituales después de la fabricación o manipulación. Para quitar las manchas, limpie suavemente la superficie con agua tibia. NO lije la superficie del panel de fibra de vidrio. Raspe y lije con papel de lija ligero o una almohadilla abrasiva (grano de 220 o más). Enjuague la superficie con aguarrás mineral para los paneles de fibra de vidrio y agua tibia para los paneles de acero. Permita que la puerta y la ventana lateral se sequen por completo antes de aplicar el acabado. Aplique acabado en los paneles de la puerta lo más rápido posible luego de la instalación.

**TEÑIDO DE LOS PANELES DE FIBRA DE VIDRIO O LAS PIEZAS DEL MARCO INTERIOR SIN ACABADO:** Los paneles de las ventanas laterales y la puerta de fibra de vidrio pueden teñirse con tinte en gel si desea una apariencia de madera. Pella ofrece gran variedad de colores de kits de tintes. Aplique el acabado de acuerdo con las instrucciones del fabricante del kit de tintes. Asegúrese de aplicar acabado en todos los bordes expuestos del panel para reducir los posibles daños. Las piezas internas del marco sin pintura base pueden teñirse con tintes para madera, y deben aplicarse dos capas de acabado de poliuretano transparente como mínimo. NO coloque la capa superior entre los bordes exteriores del marco de vidrio y el panel de la puerta.

**NOTA: El tono del color de base de la fibra de vidrio puede variar. Esta variación es normal y no afectará el color del tinte de la puerta.**

**INSTRUCCIONES PARA PINTAR:** El exterior del marco de la puerta de madera, los paneles de acero de primera calidad de la puerta y las vidrieras laterales tienen pintura base de fábrica. Las puertas de madera deben pintarse inmediatamente después de la instalación. La pintura base aplicada de fábrica no está diseñada para la exposición prolongada en exteriores. Lije suavemente todas las superficies de madera interiores sin pintura base con papel de lija de grano 180 o más fino antes de colocar la pintura base y pintar. Los paneles de las ventanas laterales y la puerta de fibra de vidrio no requieren pintura base. Use dos capas de pintura látex al 100%, dado que tiene buenas propiedades antibloqueo. En las unidades con vidrio, no coloque pintura entre los bordes exteriores del marco de vidrio y el panel de la puerta. En los productos de fibra de vidrio, cepille la pintura en la misma dirección que las vetas de madera simuladas. Para las puertas de entrada, asegúrese de aplicar acabado en todos los bordes expuestos del panel para minimizar los posibles daños del panel. El acabado de los bordes del panel es opcional para las puertas para patio.

Pella Corporation no es responsable por imperfecciones en acabados con pintura interior o tintes de ningún producto que no haya sido aplicado de fábrica por Pella Corporation. Para obtener información adicional sobre el acabado, consulte el Manual del usuario de Pella o visite [www.Pella.com](http://www.Pella.com).

El uso de acabados, solventes o productos químicos de limpieza no aprobados puede provocar reacciones adversas con los materiales de las puertas.

Pella no se hará responsable de los problemas causados por el uso de materiales no aprobados. Si tiene dudas, póngase en contacto con un representante o distribuidor local.

### ACABADO EXTERIOR DEL MARCO EXISTENTE (COMPARTIMIENTO DE REPUESTO)

Es responsabilidad del dueño de casa, contratista o instalador asegurar la cobertura o la aplicación del acabado de cualquier madera expuesta sin acabado. Algunos métodos posibles incluyen, aunque no están limitados a, la cobertura con serpiente de aluminio o pintura.



# PREPARACIÓN DE LA INSTALACIÓN DE PUERTA CON BISAGRA CON MOLDURA DE MADERA O REBORDE EXTERIOR ENDURA CLAD PARA REEMPLAZO

## USTED NECESITARÁ SUMINISTRAR:

- Calzas/separadores resistentes a la humedad (12 a 20)
- Clavos galvanizados para techo de 2" (113,40 g)
- Tornillos para madera resistentes a la corrosión #10 x 3-1/2 pulg (mejora de rendimiento y Resistente a los impactos)
- Tornillos para mampostería para aplicaciones en concreto (diámetro mínimo de 3/16" x 3 pulg)
- Varilla de relleno de espuma de celda cerrada/relleno sellador (de 6,4 m a 9,14 m)
- Cinta tapajuntas de butilo con relleno metalizado para aislamiento de puertas y ventanas SmartFlash™ de Pella® o equivalente
- Sellador para la instalación de puertas y ventanas Pella o sellador multiuso de alta calidad equivalente
- Sellador de espuma aislante de poliuretano para puertas y ventanas de baja presión y baja expansión NO utilice espumas de alta presión o de látex
- Revestimiento para alféizar (opcional) de 6-5/8 pulg x (ancho de la abertura sin terminar + 2 pulg)
- Soporte de alféizar de aluminio Pella o bloques de madera
- Rebordes interiores y/o extensiones de jamba (4,57 a 12,19 m)



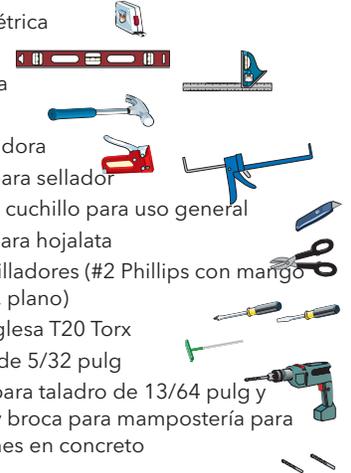
## OPCIÓN DE SUJETADOR PARA INSTALACIÓN:

- Sujetadores para instalación de 15,24 cm o 20,32 cm
- Tornillos de cabeza plana resistentes a la corrosión para madera #6 x 5/8 pulg
- Tornillos resistentes a la corrosión #8 x 1-1/2 pulg o tornillos para mampostería de 3/16" x 1-1/2 pulg



## HERRAMIENTAS NECESARIAS:

- Cinta métrica
- Nivel
- Escuadra
- Martillo
- Engrapadora
- Pistola para sellador
- Tijeras de cuchillo para uso general
- Tijeras para hojalata
- Destornilladores (#2 Phillips con mango de 8 pulg, plano)
- Llave inglesa T20 Torx
- Taladro de 5/32 pulg
- Brocas para taladro de 13/64 pulg y 1/8 pulg y broca para mampostería para aplicaciones en concreto



POR RAZONES DE SEGURIDAD, LA INSTALACIÓN REQUIERE DE DOS (2) O MÁS PERSONAS.

Almacene las puertas en posición vertical y alejadas de los rayos directos del sol.

## VERIFICACIÓN DE LA ABERTURA SIN TERMINACIÓN

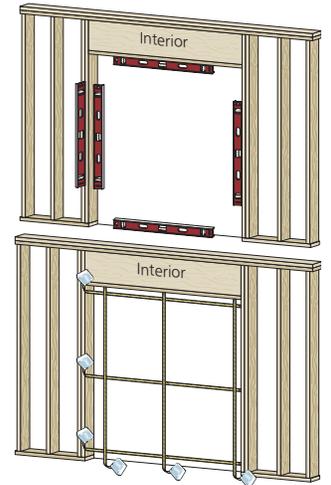
A. Confirme que la abertura esté a plomo y nivelada.

*Nota: Es fundamental que la parte inferior esté nivelada y que no se incline hacia el interior o exterior.*

B. Retire la suciedad, el aceite o los desechos de la abertura y de las superficies que rodean la pared.

C. Confirme que la puerta quepa en la abertura. Mida los cuatro lados de la abertura para asegurarse de que sean de 12,7 mm a 19,05 mm mayores que el ancho de la puerta y 12,7 mm mayores que su alto. Mida el ancho y alto en varios lugares para asegurarse de que la cabecera o las vigas no estén arqueadas.

*Nota: Se requieren 3,81 cm o más de bloques de madera sólida alrededor del perímetro de la abertura. Corrija los problemas de la abertura sin terminar antes de continuar.*



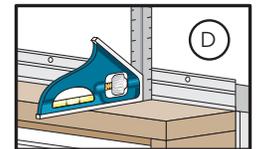
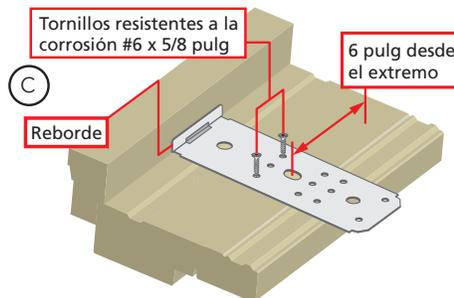
## PREPARACIÓN DE LA PUERTA PARA SU INSTALACIÓN

A. Retire la envoltura plástica y el empaque de cartón de la puerta. NO abra la puerta hasta que esté sujeta de manera segura. NO corte la correa que va desde los orificios de la cerradura hasta el alféizar de la puerta (si corresponde).

B. Inspeccione el producto en busca de cualquier daño, como grietas, hendiduras o rayones. NO instale productos dañados.

C. Puertas con sujetadores: Asegure los sujetadores de instalación al marco con (2) tornillos resistentes a la corrosión #6 x 5/8 pulg. Consulte las instrucciones del ancla de expansión al final de este folleto.

D. Lea todas las instrucciones antes de proceder.



Estas instrucciones se elaboraron y probaron para usarse en estructuras de paredes diseñadas para controlar el agua. No utilice estas instrucciones con otros métodos de fabricación u otros tipos de marcos para puerta. Se pueden obtener instrucciones de instalación para utilizar con otros métodos de fabricación o tipos de marcos de Pella Corporation, su distribuidor local de productos Pella o en [www.installpella.com](http://www.installpella.com). Los diseños, métodos y materiales de construcción, así como las condiciones del emplazamiento exclusivas de su proyecto, podrían requerir un método de instalación diferente al descrito en estas instrucciones o detalles adicionales. La determinación del método de instalación adecuado es responsabilidad suya, de su arquitecto o de su constructor.

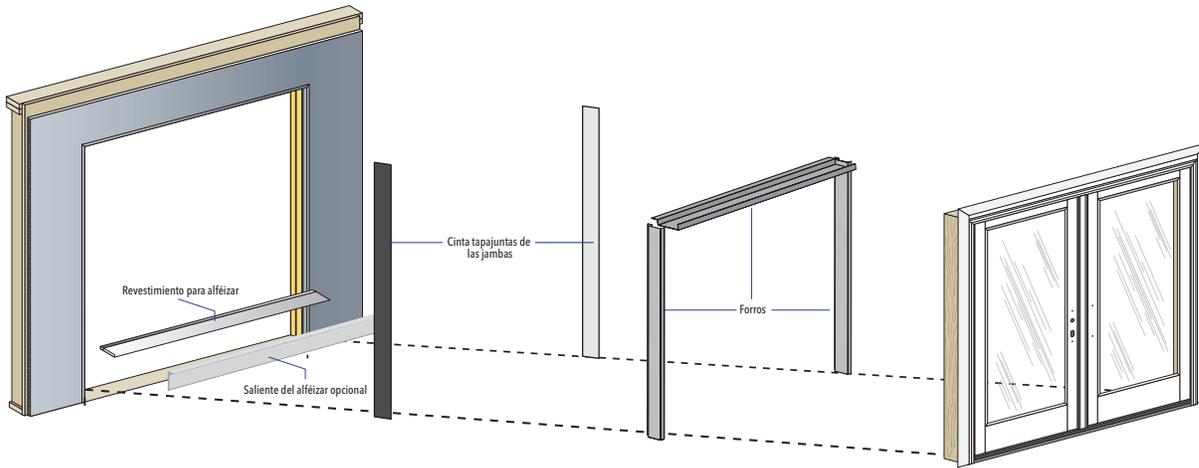


AL COMPRAR, INSTALAR O UTILIZAR PRODUCTOS PELLA (INCLUIDOS LOS PRODUCTOS Y SERVICIOS PELLA), ACEPTA LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA Y, ADEMÁS, USTED Y PELLA ACUERDAN ARBITRAR LAS DISPUTAS QUE SURJAN O ESTÉN RELACIONADAS CON LOS PRODUCTOS PELLA; TAMBIÉN, RENUNCIA A CUALQUIER DERECHO A PARTICIPAR EN UNA ACCIÓN DE CLASE RELACIONADA CON LOS PRODUCTOS PELLA, a menos que notifique a Pella de su decisión de no participar en el Acuerdo de Arbitraje a más tardar noventa (90) días calendario a partir de la fecha en que compró o tomó posesión de sus Productos PELLA. La exclusión del Acuerdo de Arbitraje no afectará a la cobertura proporcionada por cualquier garantía limitada aplicable relacionada con sus Productos Pella. Para obtener información de exclusión voluntaria y detalles adicionales, lea el Acuerdo de Garantía Limitada y Arbitraje para sus productos Pella en [www.Pella.com/arbitration](http://www.Pella.com/arbitration).



# REEMPLAZO TOTAL DEL MARCO EN PAREDES DE ESTUCO CON BRIDA AL RAS

## PREPARACIÓN DE LA ABERTURA SIN TERMINAR USANDO FORRO DE MANEJO DE AGUA (PATENTE EN TRÁMITE)

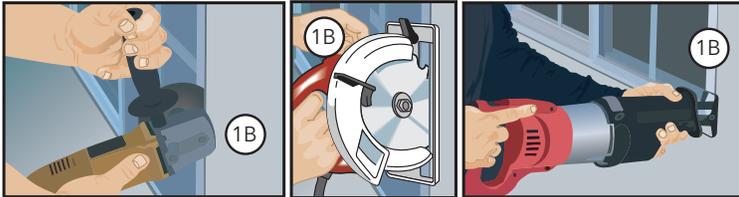


## 1 RETIRE LA PUERTA EXISTENTE

**PRECAUCIÓN:** Muchas puertas de casas más antiguas están pintadas con pintura a base de plomo. El retiro de puertas antiguas puede alterar esta pintura. Es necesario tomar las precauciones adecuadas para reducir al mínimo la exposición al polvo y a los desechos. Consulte a las autoridades estatales o locales para obtener más información.

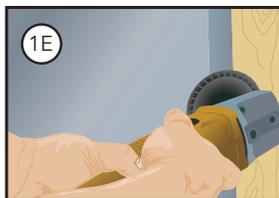
**RECUERDE UTILIZAR UN EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL ADECUADO.**

- Mida el ancho y el alto de la abertura dentro del panel de yeso de retorno. El nuevo marco para ventana debe ser por lo menos entre 12,7 mm y 19,05 mm más pequeño que esta medida a lo ancho, y debe tener un mínimo de 9,53 mm en altura.
- Corte a través de la aleta de sujeción de la puerta existente en todos los lados. Corte contra el borde del marco con una pulidora de ángulo o una sierra circular con cuchilla de diamante. Use una sierra alternativa para acabar el corte en las esquinas. Tenga cuidado de no astillar ni agrietar el estuco.



**Nota:** Use una aspiradora con filtro HEPA para minimizar el polvo mientras corta. Mantenga una distancia segura entre la aspiradora y la herramienta eléctrica.

- Retire la puerta existente y deséchela de forma adecuada.
- Haga todas las modificaciones o reparaciones a la abertura en este momento.
- Corte el estuco y la aleta de la puerta actual a lo largo del alféizar de la abertura para asegurarse de que el estuco no se proyecte por sobre el marco del alféizar (sin corresponde).



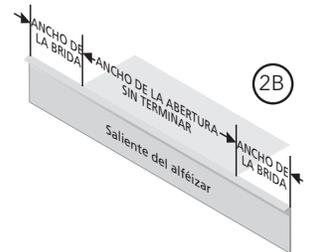
- Limpie la abertura sin terminar aspirando todo el polvo y los desechos. **Nota:** Si el nuevo marco para puerta es más profundo que el marco de la puerta existente, será necesario cortar el material para pisos interiores, para permitir que la puerta con bridas al ras haga contacto con el marco de la puerta de aluminio existente.

## 2 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA

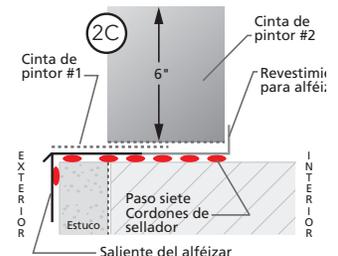
- Construya un revestimiento para alféizar para la puerta. Mida el ancho de la abertura sin terminar y sume 5,08 cm. Mida 2,54 cm hacia arriba de cada extremo y corte a través de la pata vertical del material de revestimiento. Doble las solapas inferiores (laterales) del material de revestimiento hacia arriba y luego doble la pata posterior bordeando el extremo del revestimiento. Iguale la profundidad del revestimiento para alféizar con la del marco de la puerta menos 5,40 cm. Selle todas las esquinas y superposiciones. Ajuste el revestimiento para alféizar y la puerta en la abertura.



- Corte el saliente del alféizar según el ancho la abertura sin terminar más dos veces el ancho de la brida. Haga una muesca en el saliente del alféizar. **Nota:** Las puertas de cuatro lados con brida al ras y las aberturas con una losa de concreto exterior al ras con el alféizar de la abertura no necesitan el saliente del alféizar.



- Aplique siete cordones de 9,53 mm de diámetro a lo largo del alféizar de la abertura sin terminar en la ubicación que se muestra. Asegúrese de que los cordones de sellador cubran el área entre el estuco y la abertura sin terminar.
- Aplique un cordón de sellador de 9,53 mm en cada esquina de la abertura sin terminar, desde el estuco hasta borde de la abertura sin terminar, como se muestra.

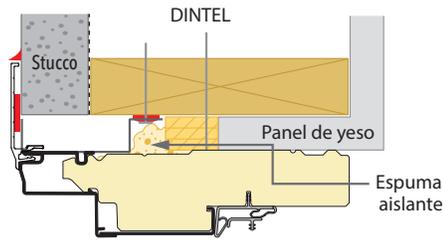


- Nota:** Es importante evitar que el sellador se seque antes de aplicar el revestimiento para alféizar.
- Instale el revestimiento para alféizar y el saliente del alféizar en la abertura. Presione hacia abajo para sellarlos en la abertura. NO superponga.

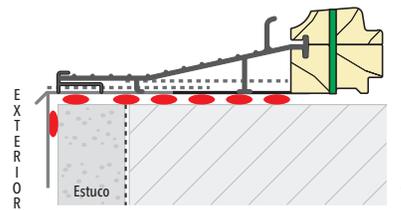


# REEMPLAZO TOTAL DEL MARCO EN PAREDES DE ESTUCCO CON BRIDA AL RAS

PREPARACIÓN DE LA ABERTURA SIN TERMINAR USANDO FORRO DE MANEJO DE AGUA (PATENTE EN TRÁMITE) (CONTINUACIÓN)

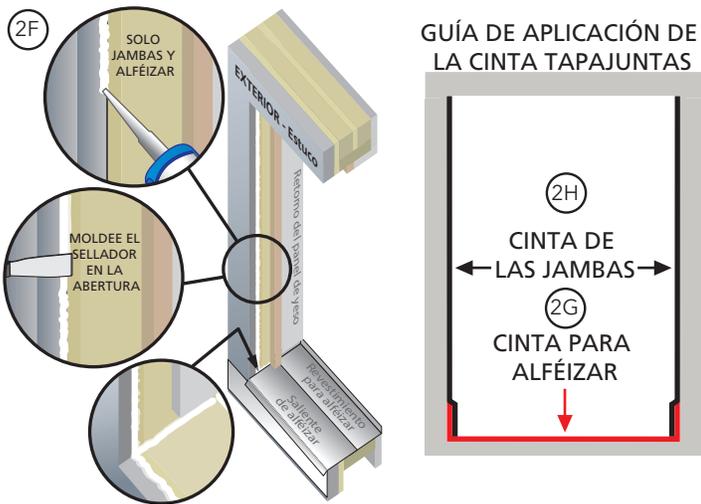


## DETALLES DE INSTALACIÓN DE PUERTA TERMINADA Y DETALLES DEL SELLADOR



## 2 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA (CONTINUACIÓN)

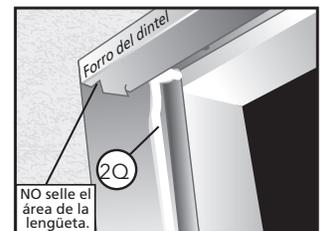
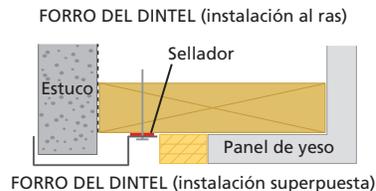
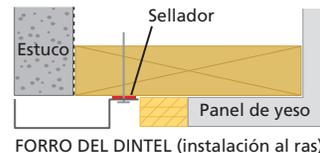
*Nota: Corte para ajustar el panel de yeso de retorno en la jamba según sea necesario para dar una separación al revestimiento para alféizar.*



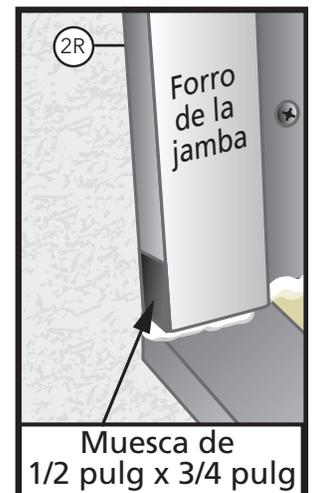
- F. Aplique sellador en los extremos del saliente, continuando desde la parte frontal del revestimiento para alféizar y alrededor de la superficie exterior de la pared donde terminará el saliente.
- G. Corte dos trozos de cinta tapajuntas 30,48 cm más largos que el ancho de la abertura sin terminar. Coloque la cinta #1 en el saliente del alféizar solo hasta el lugar en que el saliente comienza a curvarse hacia abajo y extiéndala 15,24 cm hacia arriba de cada jamba. Aplique el segundo trozo de cinta tapajuntas superpuesto al primer trozo y al borde exterior del revestimiento para alféizar, y 15,24 cm hacia arriba en cada jamba.
- H. Corte dos trozos de cinta tapajuntas iguales a la altura de la abertura sin terminar. Coloque el borde exterior de la cinta a lo largo del borde exterior del estuco. Presione firmemente hacia abajo la cinta sobre el sellador, el marco expuesto, el borde del panel de yeso y en la superficie de la tira de relleno.
- I. Corte tiras de relleno de madera o PVC expandido de 12,7 mm para las jambas y el dintel. El ancho de las tiras debe ser equivalente a la distancia desde la superficie del estuco a la superficie del panel de yeso menos 5,40 cm.
- J. Instale la tira de relleno con tornillos para madera #8 x 1-1/2 pulg a una separación máxima de 40,64 cm en el centro.
- K. Aplique un cordón de sellador de 9,53 mm (o suficiente para cubrir el área) entre el estuco y la abertura sin terminar en las jambas. NO selle el dintel. Trabaje el sellador con el cuchillo para masilla para presionar el sellador en la abertura.  
**PRECAUCIÓN: ¡La aleta cortada puede tener bordes filosos!**
- L. Corte el forro del dintel igual al ancho de la abertura.

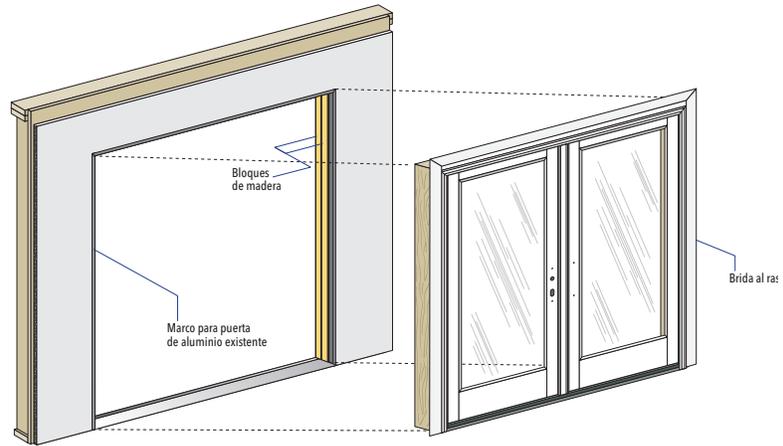
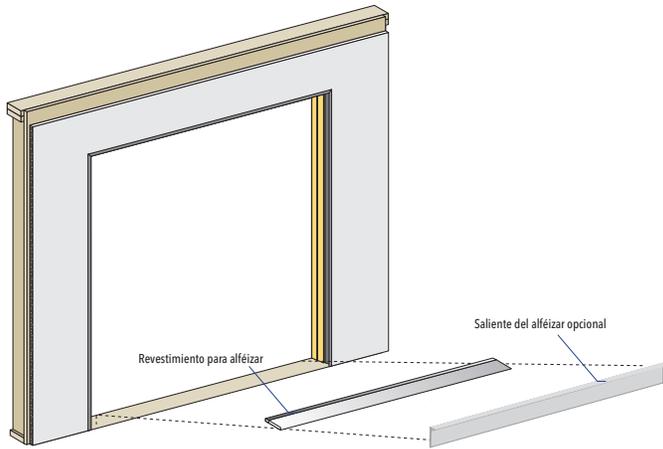
## 2 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA (CONTINUACIÓN)

- M. Haga lengüetas de 6,35 mm de profundidad por 19,05 mm de ancho, y dóblelas hacia abajo como se indica.
- N. Aplique un cordón de sellador de 9,35 mm a lo largo de la parte superior de la abertura, a 4,45 cm de la superficie de estuco y 2,54 cm hacia abajo en los costados.
- O. Fije el forro del dintel sobre el sellador usando tornillos autopercorantes a 15,24 cm de los extremos y cada 30,48 cm. El forro se puede cambiar para permitir que el estuco se extienda por debajo de la abertura sin terminar.



- P. Corte dos forros para las jambas de manera que encajen entre el forro del dintel y del alféizar.
- Q. Aplique cordones de sellador de 9,35 mm hacia abajo en cada jamba, a 4,45 mm de la superficie del estuco.
- R. Fije el forro de la jamba sobre el sellador usando tornillos autopercorantes a 15,24 cm de los extremos y cada 30,48 cm. El forro se puede cambiar para permitir que el estuco se extienda hacia adentro de la abertura sin terminar.
- S. Selle las esquinas superiores donde el dintel y la jamba se unen.
- T. Selle las esquinas inferiores donde el forro de las jambas y el alféizar se unen. No selle la muesca.
- U. Para completar la instalación, consulte las instrucciones de Repuesto de ventana de compartimiento con brida al ras que comienzan en el paso 1T de este folleto.





## 1 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA

A. **Mida el ancho** y el alto de la abertura en el marco de aluminio existente luego de retirar el bastidor/vidrio. La nueva ventana debe ser de 12,70 mm a 19,05 mm más pequeña en ancho y alto.

B. **Retire el bastidor** o el vidrio de la puerta de aluminio existente. Podría ser necesario cortar el divisor entre las áreas del panel de ventilación y las de vidrio fijo con una sierra alternativa. Consulte las instrucciones de retiro del bastidor al comienzo de este folleto.

C. **Corte el alféizar de la puerta existente** de la abertura con una sierra alternativa o pulidora lateral, lo más cerca posible de la jamba.

D. **Limpie el marco existente** y el alféizar para quitar todo el polvo y la suciedad.

E. **Retire el pestillo de la cerradura** de la puerta de la jamba de la cerradura del marco de la puerta existente.

F. **Coloque un cordón de sellador** en cada unión donde las jambas del marco de la puerta existente se unen con las piezas del alféizar de la puerta existente. Tape todos los orificios de la jamba y del dintel con sellador.

G. **Si se cortaron los orificios** de drenaje del alféizar existente, taladre nuevos orificios de drenaje en las jambas de la puerta existente. Asegúrese de taladrar orificios de drenaje en todas las patas de las jambas verticales, excepto en la pata interior.

**Nota: Asegúrese de que todos los orificios de drenaje, nuevos o existentes, estén abiertos antes de proceder con la instalación.**

H. **Corte un trozo de cinta tapajuntas** 15,24 cm más largo que el ancho del marco de aluminio existente.

I. **Corte bloques de madera** para rellenar las canaletas en el dintel y las jambas del marco de la puerta existente. Los bloques sostendrán las calzas nuevas y los tornillos de las bisagras. El bloque debe quedar al ras con la superficie de las patas que sobresalen del marco.

J. **Fije el bloque** en líneas de sellador de 4,76 mm y asegure con tornillos #8 x 2-1/2 pulg

K. **Construya un revestimiento para alféizar** para la puerta. Mida el ancho de la abertura sin terminar y sume 5,08 cm. Mida 2,54 cm hacia arriba de cada extremo y corte a través de la pata vertical del material de revestimiento. Si hay un reductor en el exterior de la abertura de la puerta, iguale la profundidad del revestimiento para alféizar con la profundidad del marco de la puerta, 2-1/8 pulg. Si NO hay un reductor, iguale la profundidad del revestimiento para alféizar con la del marco. Doble las solapas inferiores (laterales) del material de revestimiento hacia arriba y luego doble la pata posterior bordeando el extremo del revestimiento. Ajuste el revestimiento para alféizar y la puerta en la abertura.



## 1 PREPARACIÓN DE LA ABERTURA (CONTINUACIÓN)

L. **Si hay un reductor en el exterior** de la abertura de la puerta, corte el saliente del revestimiento para alféizar hasta el ancho de la abertura sin terminar más dos veces el ancho de la brida. Haga una muesca en el saliente del alféizar. Si NO hay un reductor, continúe con el paso M.

**Nota: Si el nuevo marco para puerta es más profundo que el marco de la puerta existente, será necesario cortar el material para pisos interiores, para permitir que la puerta con bridas al ras haga contacto con el marco de la puerta de aluminio existente.**

M. **Aplique cinco cordones de sellador** de 9,53 mm de diámetro a lo largo del alféizar de la abertura sin terminar, en la ubicación que se muestra. Asegúrese de que los cordones de sellador cubran el área entre el estuco y la abertura sin terminar.

N. **Aplique un cordón de sellador** de 9,53 mm en cada esquina de la abertura sin terminar, desde el estuco hasta borde de dicha abertura, como se muestra.

**Nota: Es importante evitar que el sellador se seque antes de aplicar el revestimiento para alféizar.**

O. **Si usa el saliente del alféizar con un reductor**, instale el revestimiento para alféizar y el saliente del alféizar en la abertura. Presione hacia abajo para sellarlos en la abertura. NO superponga.

P. **Aplique sellador en los extremos del saliente**, continuando desde la parte frontal del revestimiento para alféizar y alrededor de la superficie exterior de la pared donde terminará el saliente.

Q. **Corte dos trozos de cinta tapajuntas 30,48 cm** más largos que el ancho de la abertura sin terminar. Coloque la cinta #1 en el saliente del alféizar solo hasta el lugar en que el saliente comienza a curvarse hacia abajo y extiéndala 15,24 cm hacia arriba de cada jamba. Aplique el segundo trozo de cinta tapajuntas superpuesto al primer trozo y al borde exterior del revestimiento para alféizar, y 15,24 cm hacia arriba en cada jamba.

**Nota: Corrija todos los problemas antes de continuar.**

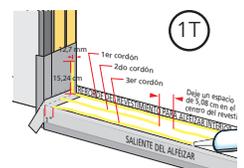
Si la(s) brida(s) debe(n) cortarse para que se ajuste(n) a una abertura empotrada, use un cuchillo para uso general o una sierra circular para bridas de vinilo o fibra de vidrio. Para bridas de aluminio, use una cizalla eléctrica tipo tijeras.

Los pasos P y Q se aplican solo a puertas de madera recubiertas de aluminio.

R. **Coloque cinta SmartFlash de Pella** a lo largo del dintel de la puerta y extiéndala 15,24 cm hacia abajo en cada jamba.

S. **Ubique la cinta desde el recubrimiento** de aluminio y extiéndala por el marco de madera.

T. **Coloque tres cordones de sellador** de 9,53 mm. Coloque los primeros cordones de sellador a 12,7 mm frente a la base del reborde del revestimiento para alféizar interior. Este cordón también debe continuar por la esquina del revestimiento para alféizar en cada extremo, sellando las uniones verticales de las patas del revestimiento para alféizar y hacia arriba, 15,24 cm en cada costado de la jamba de la abertura sin terminar. El segundo cordón debe estar a aproximadamente 12,7 mm del borde exterior de la pared del marco, recorriendo de jamba a jamba con un espacio de 5,08 cm en el centro de la abertura. Coloque un tercer cordón de sellador a 6,35 mm del borde exterior de la parte plana del saliente del alféizar o del revestimiento para alféizar. Comience y termine este cordón de sellador a 2,54 cm de cada jamba.

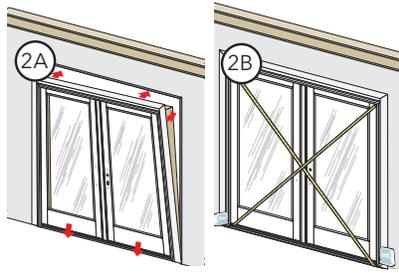




## 2 INSTALACIÓN Y SUJECIÓN DE LA PUERTA

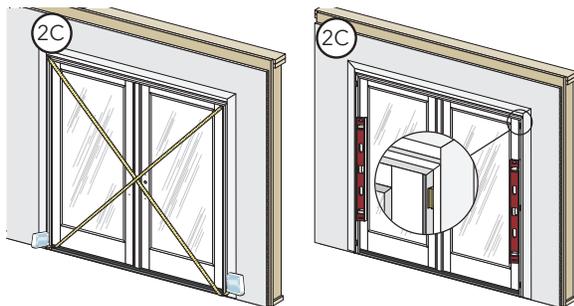
A. **Centre la parte inferior** de la puerta en la abertura e incline la puerta hasta que quede en su lugar. No deslice la puerta en la abertura. Si lo hace, se arruinarán las líneas de sellador.

B. **Deje la puerta a plomo y escuadra.** Coloque las calzas en cada bisagra y el receptor del pestillo de la cerradura. Las calzas deben ser 12,7 mm más cortas que la profundidad del marco de la puerta. Coloque calzas adicionales y comience a 15,24 cm desde la parte inferior, según sea necesario, para mantener las jambas derechas y las distancias de los paneles iguales en los cuatro lados.



**Nota: Para combinaciones y unidades de rendimiento avanzado resistentes a los impactos, se requieren calzas adicionales en la ubicación de los tornillos. Vea las instrucciones para el ancla de expansión al final de este folleto.**

C. **Revise la ubicación de la puerta** midiendo desde la superficie interior del marco de la puerta o de la extensión de la jamba hasta la superficie interior de la pared para confirmar que esté parejo.



D. **Compruebe el funcionamiento de la puerta.** Cuidadosamente, abra la(s) puerta(s) y retire todos los separadores de transporte (revise debajo del panel o los paneles de la puerta). Use el mango de fabricación para utilizar el panel o los paneles. Para utilizar los pernos, consulte la etiqueta de instrucciones ubicada en el cerrojo del astrágalo (si corresponde).

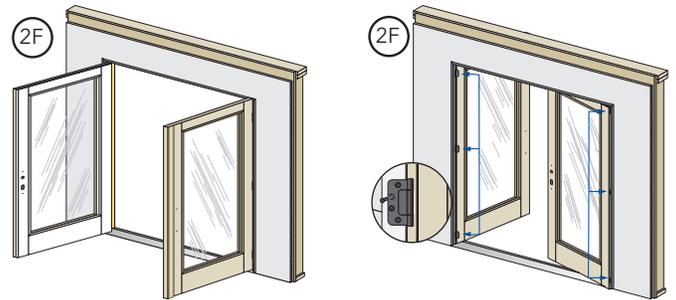
**Nota: Ajuste las calzas para corregir cualquier problema con la ubicación a plomo y a escuadra, el funcionamiento o la distancia.**

E. **Pretaladre y coloque tornillos en bisagras,** cerraduras del dintel y del alféizar, o cerraduras de jambas, umbral o alféizar y marcos o sujetadores de perfil bajo.

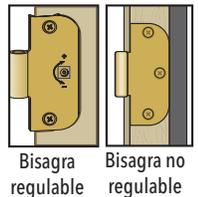
Vea las instrucciones para el ancla de expansión al final de este folleto.

## 2 INSTALACIÓN Y SUJECIÓN DE LA PUERTA (CONTINUACIÓN)

F. **Abra y cierre la puerta para verificar el funcionamiento.** Asegúrese de que el pestillo funcione correctamente. Si hay problemas con el funcionamiento de la puerta, regule las calzas y bisagras (consulte a continuación), y confirme que el marco esté a plomo, a nivel y a escuadra, y que la separación entre el panel o los paneles y el marco sea constante.



G. **Las bisagras ajustables pueden usarse** para mover los paneles. Utilice una llave de tuercas T20 Torx para girar el tornillo central en dirección de las manecillas del reloj (+), a fin de alejar el panel del marco. Gire el tornillo central en dirección contraria a las manecillas del reloj (-) para mover el panel hacia el marco. 3/4 de giro proporciona aproximadamente 3,97 mm de ajuste.



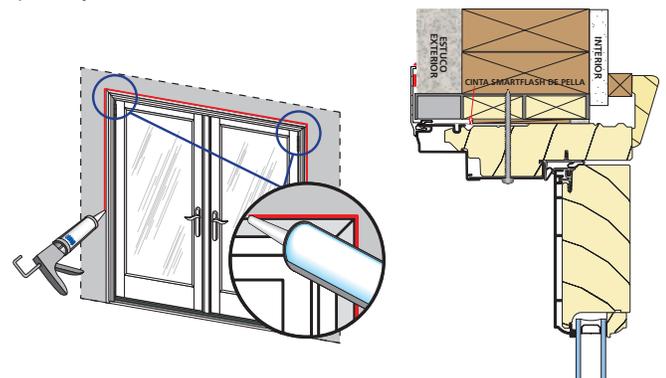
Bisagra regulable Bisagra no regulable

No regule las bisagras si los tornillos de las bisagras superior e inferior están sueltos.

H. **Las puertas sin bisagras regulables** cuentan con calzas de plástico detrás de las bisagras. Retire las calzas para mover el panel hacia el marco. Se pueden agregar calzas adicionales para alejar el panel del marco.

I. **Instale el sellador interior.** Consulte las instrucciones del sellador interior al final de este folleto. Use sellador adicional alrededor de los sujetadores para evitar la infiltración de aire y agua.

J. **Instale el sellador exterior alrededor** del borde de la brida al ras en la parte superior y en los costados.



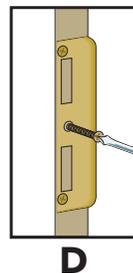
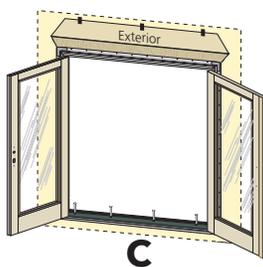
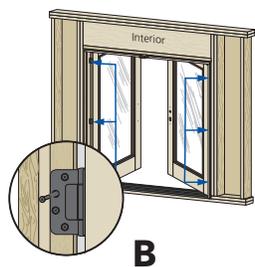
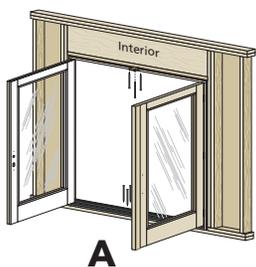


# PARÁMETROS DE SUJECIÓN – PUERTAS ARCHITECT SERIES® Y SERIE LIFESTYLE DE PELLA® CON BISAGRA Y BRIDA AL RAS CON REVESTIMIENTO O EXTERIOR DE MADERA (INCLUYE LAS PUERTAS RESISTENTE A LOS IMPACTOS Y LAS DE RENDIMIENTO DE AVANZADA)

Los productos Pella® Resistente a los impactos han sido probados según los requisitos de las pruebas de impacto de proyectiles grandes de ASTM E 1886 y ASTM E 1996. Los productos Pella Resistente a los impactos no son a prueba de huracanes ni de quebraduras. El viento y la lluvia intensos pueden producir condiciones temporales que excedan los estándares de rendimiento del producto. Cuando estas unidades se ven sometidas a tormentas intensas o condiciones extremas, que exceden la presión, el aire, el agua y los escombros en vuelo para los que fueron diseñadas, es posible que se produzcan filtraciones. Los productos Resistente a los impactos y de rendimiento de avanzada requieren la instalación de sujetadores o tornillos a través del marco. El uso de aletas o de moldura de ladrillo es opcional y no cambiará las exigencias de sujeción. Es posible que los códigos de construcción locales tengan exigencias de sujeción adicionales.

Consulte las instrucciones de instalación de la Aprobación de producto de Florida, cuando corresponda.

Ubicación del ancla de expansión	Ventilación	Tipo de sujeción		Instrucciones	Ilustración	
		Madera	Mampostería			
Moldura para ladrillo de madera	Cualquiera	Clavo galvanizado para acabado 16d	ND	15,24 cm de cada esquina y 25,4 cm como máx. de espaciado		
Dintel	Pestillo	Ventilación de 1 panel activo/fijo	1 de acero inoxidable #8 x 3 pulg (se incluye)		Retire temporalmente los tornillos del pestillo del alféizar y coloque una capa de sellador en cada orificio antes de instalar los tornillos nuevos.	A
		Activo/pasivo	3 de acero inoxidable #8 x 3 pulg (se incluye)		Para puertas pedidas sin cerradura/sin perforación, coloque 1 tornillo en cada orificio pretaladrado (de haber).	A
	Marco	Ventilación	Resistente a la corrosión #8 x 3 pulg (se incluye)		Para puertas pedidas sin cerradura/sin perforación, coloque 1 tornillo en cada orificio pretaladrado (de haber).	F, H
	Tornillos para marco	Fijo o con ventilación	Resistente a la corrosión #10 x 3-1/2 pulg	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg x 3 pulg	Consulte las ilustraciones	F, H
	Sujetadores para marco	Fijo o con ventilación	2 resistentes a la corrosión #8 x 1-1/4 pulg	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg x 1-1/2 pulg	Consulte las ilustraciones para saber el espaciado, asegure el sujetador al marco con 2 tornillos resistentes a la corrosión #6 x 5/8 pulg	E, F
	Marco	Combinaciones de puerta/ventana lateral	Resistente a la corrosión #10 x 3 pulg	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg	Haga un taladrado previo e instale tornillos de 3 pulg y de 6 pulg en cada lado de cada extremo del entrepaño.	H
Jambas	Pestillo	Ventilación	#8 x 3 pulg (se incluye)		Coloque calzas entre el marco y la abertura sin terminar a la altura del pestillo.	D
	Bisagras	Apertura hacia fuera	Resistente a la corrosión #12 x 2-1/2 pulg (se incluye)		Haga un taladrado previo y coloque tornillos en la abertura sin terminar o luz lateral.	B
		Apertura hacia dentro	Resistente a la corrosión #8 x 3 pulg (se incluye)		Haga un taladrado previo y coloque tornillos en la abertura sin terminar luz lateral	B
	Tornillos para marco*	Fijo o con ventilación	Resistente a la corrosión #10 x 3-1/2 pulg	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg x 3 pulg	Consulte las ilustraciones	F, G
Sujetadores para marco	Fijo o con ventilación	2 resistentes a la corrosión #8 x 1-1/4 pulg	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg x 1-1/2 pulg	Consulte las ilustraciones para saber el espaciado, asegure el sujetador al marco con 2 tornillos resistentes a la corrosión #6 x 5/8 pulg	E, F	
Alféizar	Umbral	Ventilación	Resistente a la corrosión #10 x 3-1/2 pulg	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg x 3 pulg	Retire temporalmente los tornillos antes de instalar los tornillos nuevos	C
	Pestillo	Ventilación de 1 panel activo/fijo	1 de acero inoxidable #8 x 3 pulg (se incluye)		Retire temporalmente los tornillos del pestillo y coloque una capa de sellador en cada orificio antes de instalar los tornillos nuevos.	A
		Activo/pasivo	3 de acero inoxidable #8 x 3 pulg (se incluye)		Retire temporalmente los tornillos del pestillo y coloque una capa de sellador en cada orificio antes de instalar los tornillos nuevos.	A
	Bajo perfil	Ventilación	Resistente a la corrosión #8 x 3 pulg (se incluye)	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg x 2 pulg	Para puertas con cerraduras estándar, aplique los tubos de acuerdo con las instrucciones que se incluyen en el paquete de la cerradura del alféizar	C, F, H
	Umbral	Combinaciones de puerta/ventana lateral	Resistente a la corrosión #10 x 3 pulg	Tornillo para mampostería de 3/16 pulg	Haga un taladrado previo e instale tornillos de 3 pulg y de 6 pulg en cada lado de cada extremo del entrepaño.	C, F, H



\* Espaciado diferente para productos con apertura hacia dentro o hacia fuera: Apertura hacia fuera: 15,24 cm y 40,64 cm; hacia dentro: centrado entre las bisagras.

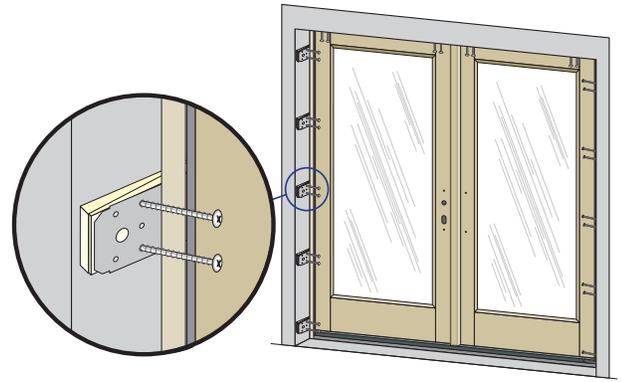
LAS ILUSTRACIONES CONTINÚAN EN LA PÁGINA SIGUIENTE



# PARÁMETROS DE SUJECIÓN – PUERTAS ARCHITECT SERIES® Y SERIE LIFESTYLE DE PELLA® CON BISAGRA Y BRIDA AL RAS CON REVESTIMIENTO O EXTERIOR DE MADERA (INCLUYE LAS PUERTAS RESISTENTE A LOS IMPACTOS Y LAS DE RENDIMIENTO DE AVANZADA)

Los productos Pella® Resistente a los impactos han sido probados según los requisitos de las pruebas de impacto de proyectiles grandes de ASTM E 1886 y ASTM E 1996. Los productos Pella Resistente a los impactos no son a prueba de huracanes ni de quebraduras. El viento y la lluvia intensos pueden producir condiciones temporales que excedan los estándares de rendimiento del producto. Cuando estas unidades se ven sometidas a tormentas intensas o condiciones extremas, que exceden la presión, el aire, el agua y los escombros en vuelo para los que fueron diseñadas, es posible que se produzcan filtraciones. Los productos Resistente a los impactos y de rendimiento de avanzada requieren la instalación de sujetadores o tornillos a través del marco. El uso de aletas o de moldura de ladrillo es opcional y no cambiará las exigencias de sujeción. Es posible que los códigos de construcción locales tengan exigencias de sujeción adicionales.

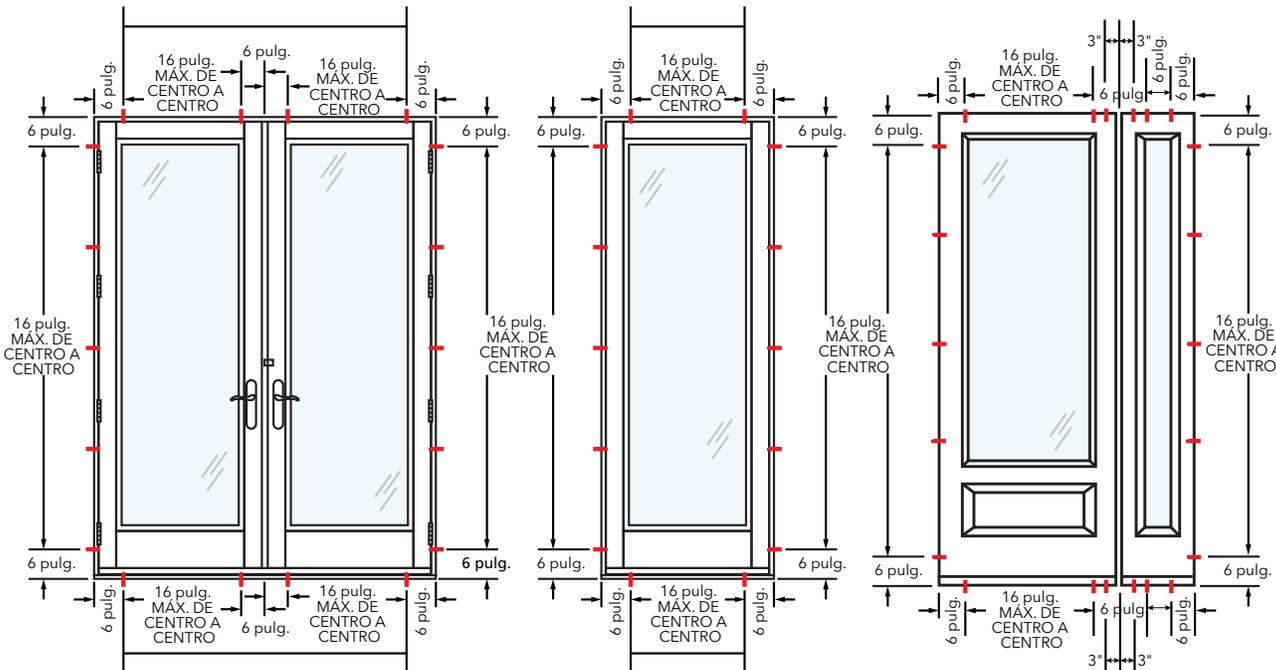
Consulte las instrucciones de instalación de la Aprobación de producto de Florida, cuando corresponda.



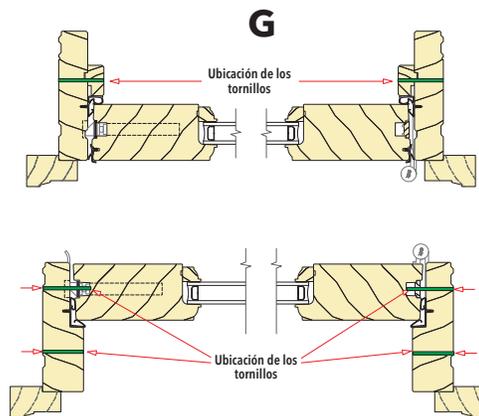
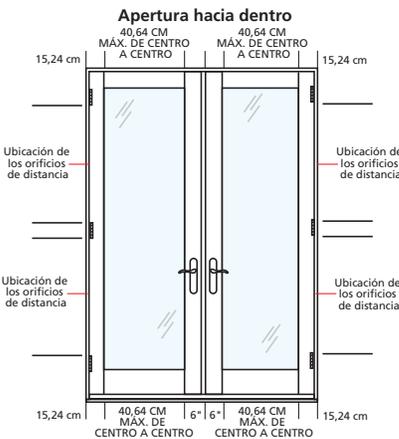
**E**

FUNCIONAL DOBLE

SIMPLE FIJA O FUNCIONAL



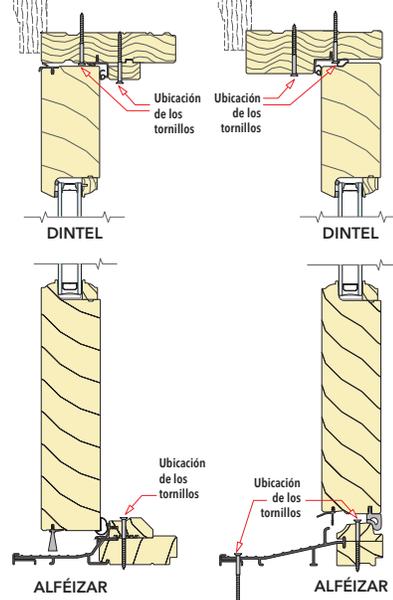
**F**



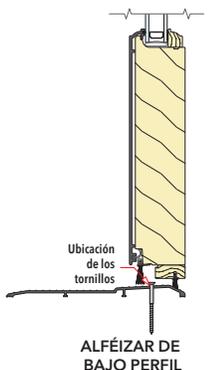
**G**

Apertura hacia afuera

Apertura hacia adentro



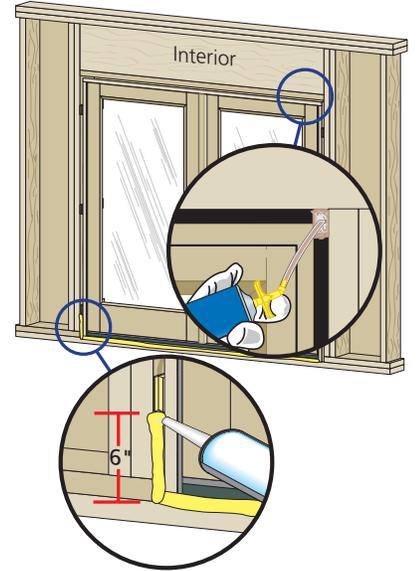
**H**



**INSTRUCCIONES PARA EL SELLADOR INTERIOR**

**PRECAUCIÓN:** Se recomienda una varilla de respaldo continua (según sea necesario) y un sellador interior de alta calidad y poco olor, como el sellador para instalación de ventanas y puertas Pella (o equivalente) para instalaciones comerciales o de alto rendimiento para crear un sello interior continuo. Siga las instrucciones del cartucho. Para rendimiento estándar o productos con extensiones de jamba aplicadas de fábrica, use espumas aislantes de poliuretano de baja presión. Siga las instrucciones de la lata. No use espumas de alta presión ni de látex. No se recomiendan bloques de fibra de vidrio o aislamientos similares, ya que pueden absorber agua y no actúan como un sello de aire.

- Inserte la boquilla o pajilla entre la abertura sin terminar y el marco de la puerta desde el interior. Use pinzas (si es necesario) para comprimir el extremo del tubo de una pajilla para permitir que se ajuste a aberturas más pequeñas.
- Coloque un cordón de espuma de 2,54 cm (1 pulg) de profundidad a aproximadamente, a 2,54 cm (1 pulg) desde el interior del marco para permitir que se expanda. NO llene toda la profundidad de la cavidad de la abertura sin terminar.  
**Nota:** Aplique espuma entre el marco y la abertura sin terminar, NO entre las extensiones de la jamba y la abertura sin terminar.
- Vuelva a revisar el funcionamiento de la puerta y retire los espaciadores de transporte restantes luego de la instalación de la espuma. El exceso de espuma puede eliminarse con un cuchillo dentado luego de curarse.
- Para garantizar un sellado interior continuo, aplique sellador sobre las calzas o los sujetadores que interrumpen el sello de espuma o a su alrededor.
- Coloque un cordón de sellador continuo a lo largo del alféizar interior el lugar de la intersección del alféizar de la puerta y el subsuelo. Continúe aplicando el sellador 15,24 cm (6") por encima de cada jamba.


**INSTRUCCIONES PARA EL SELLADOR EXTERIOR**

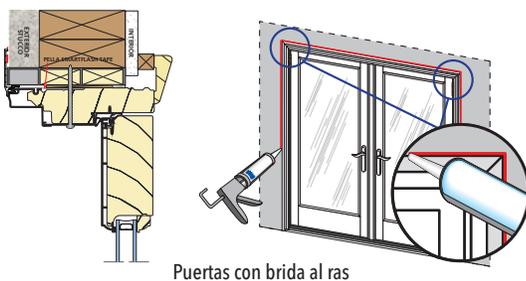
**PRECAUCIÓN:** Use un sellador exterior multiuso de alta calidad como el sellador de instalación de puertas Pella. Siga las instrucciones del cartucho. Cuando aplique paneles de revestimiento, revestimiento de ladrillos u otros materiales de acabado exterior, deje el espacio suficiente para el sellador entre el marco de la puerta y el material para la aplicación del sellador.

**Puertas con brida al ras:**

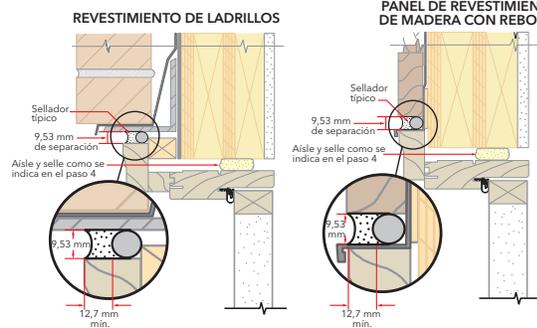
- Coloque un cordón de sellador en el borde de la brida al ras, en la parte superior y en los laterales.

**Puertas con moldura:**

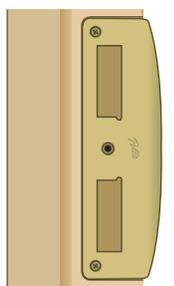
- Inserte la varilla de relleno a 9,53 mm de profundidad en el espacio alrededor de la puerta. La varilla de relleno proporciona más forma y controla la profundidad de la línea de sellador.
- Aplique un cordón continuo de sellador a todo el perímetro de la puerta.
- Moldee, trabaje y limpie el exceso de sellador. Cuando termine, el sellador debe tener la forma de un reloj de arena.



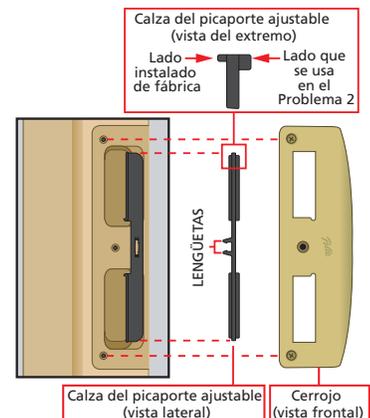
Puertas con brida al ras


**SOLUCIÓN DE PROBLEMAS: PROBLEMAS CON EL PICAPORTE AJUSTABLE**
**Problema 1:**

Es difícil cerrar la puerta con pestillo. Retire el cerrojo y el picaporte ajustable y vuelva a instalar el cerrojo.


**Problema 2:**

La puerta debe cerrarse de forma más ajustada contra el burlete. Retire el cerrojo y el picaporte ajustable. Retire las lengüetas de la calza del cerrojo y el picaporte ajustable e instálela de tal manera que el lado más grueso sea visible en el borde del cerrojo. Vuelva a instalar el cerrojo.



- A. Corte el revestimiento para alféizar del ancho de la abertura sin terminar más 5,08 cm.  
*Nota: Los 5,08 cm agregados al ancho de la abertura sin acabar es para un pliegue de 2,54 cm en cada extremo.*
- B. Realice un corte de 2,54 cm en cada pliegue en ambos extremos del revestimiento para alféizar.  
*Nota: Estos cortes permitirán el plegado de los bordes del revestimiento para alféizar.*
- C. Corte 2,54 cm de cada extremo del reborde del revestimiento para alféizar interior.
- D. Pliegue cada extremo del panel central hacia arriba.
- E. Instale el revestimiento para alféizar deslizándolo en su lugar hasta que el reborde del revestimiento para alféizar exterior esté al ras del exterior de la abertura sin acabar.
- F. Aplique la cinta tapajuntas para alféizar. Corte un trozo de cinta tapajuntas 5,08 cm más largo que el ancho de la abertura. Aplique en la parte inferior de la abertura, cubriendo el reborde del revestimiento para alféizar exterior como se muestra.  
*Nota: Si corresponde, aplique adhesivo en aerosol al fieltro de construcción antes de aplicar la cinta tapajuntas.*
- G. Corte dos trozos de 22,86 cm de cinta tapajuntas con una lengüeta de 2,54 cm x 7,62 cm en la parte inferior, en esquinas opuestas como se muestra.
- H. Aplique los trozos de 22,86 cm con lengüetas de cinta tapajuntas. La cinta se aplica de forma que 5,08 cm cubran el interior de la abertura sin acabar y se superponga sobre la brida lateral del alféizar. La lengüeta de 2,54 cm x 7,62 cm se superpone sobre la cinta tapajuntas como se muestra.
- I. Corte dos trozos de 15,24 cm de cinta tapajuntas y aplique a cada lado de la abertura sin terminar, superponiendo el primer trozo a 2,54 cm y la parte inferior sobre la brida lateral del revestimiento para alféizar como se muestra.
- J. Corte un trozo de cinta tapajuntas del ancho de la abertura. Instálelo en las bridas del revestimiento para alféizar y sobrepase la cinta del paso 1N en 2,54 cm. Si es necesario, agregue un segundo o tercer trozo de cinta tapajuntas hasta que el revestimiento del alféizar quede cubierto hasta el reborde del revestimiento del alféizar interior.  
*Nota: El propósito de la cinta es sellar los tornillos del alféizar al instalar la puerta.*
- K. Corte dos trozos de cinta tapajuntas de 3,81 cm x 15,24 cm y aplique a las esquinas inferiores de la abertura comenzando en la esquina del revestimiento para alféizar, con 19,05 mm de cinta en el revestimiento para alféizar y 19,05 mm de cinta en la brida lateral. El resto de la cinta se debe colocar a un ángulo de 45 grados sobre el exterior.
- L. Coloque el soporte de alféizar de aluminio o los bloques sujetadores de madera en el exterior de la placa para apoyar el borde del alféizar de la puerta. Coloque el soporte de alféizar al ras del subsuelo.

